ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/CN.9/WG.V/WP.47
21 November 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Рабочая группа по законодательству
о несостоятельности
Двадцать первая сессия
Нью-Йорк, 20-31 января 1997 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц

2. Утверждение повестки дня

3. Трансграничная несостоятельность: рассмотрение новых пересмотренных статей проекта типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности

4. Другие вопросы

5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее двадцать восьмой сессии (Вена, 2-26 мая 1995 года), Рабочая группа по законодательству о несостоятельности продолжит на нынешней сессии разработку правового документа по вопросу о трансграничной несостоятельности[1]. Это - четвертая сессия Рабочей группы, посвященная подготовке этого документа, который в настоящее время называется проектом типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

2. Решение Комиссии приступить к работе над вопросом о трансграничной несостоятельности было принято в ответ на предложения специалистов-практиков, с которыми они выступили, в частности, на

[1]Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/50/17), пункты 382-393.

Конгрессе ЮНСИТРАЛ по теме "Унифицированное торговое право в XXI веке", состоявшемся в 1992 году[2]. На своей двадцать шестой сессии Комиссия приняла решение продолжить работу по этим предложениям[3]. Затем, для того чтобы определить целесообразность и возможность проведения работы в этой области и соответственно установить ее рамки, ЮНСИТРАЛ и Международная ассоциация консультантов по вопросам неплатежеспособности (ИНСОЛ) провели Коллоквиум по проблемам трансграничной неплатежеспособности (Вена, 17-19 апреля 1994 года), в котором приняли участие специалисты-практики, представлявшие различные дисциплины, судьи, должностные лица правительств и представители других заинтересованных кругов, включая кредиторов[4]. На Коллоквиуме было выдвинуто предложение, чтобы работа Комиссии, по крайней мере на нынешней стадии, была сосредоточена на ограниченной, но важной цели содействия сотрудничеству судебных органов, обеспечения доступа к судам для иностранных управляющих по делам о несостоятельности, а также установления правил для признания иностранного производства по делам о несостоятельности.

3. Впоследствии было проведено международное совещание судей с конкретной целью изучить их мнения по поводу работы Комиссии в этой области (Коллоквиум ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности для представителей судебных органов (Торонто, 22-23 марта 1995 года))[5]. Участвовавшие в Коллоквиуме судьи и должностные лица правительств, занимающиеся вопросами несостоятельности, пришли к мнению, что Комиссии будет целесообразно выработать законодательные рамки для судебного сотрудничества, обеспечения доступа к судам для иностранных управляющих по делам о несостоятельности и признания иностранного производства по делам о несостоятельности, например, в виде типовых законодательных положений.

4. На своей восемнадцатой сессии (Вена, 30 октября - 10 ноября 1995 года) Рабочая группа рассмотрела вопросы, которые могут быть охвачены в этом правовом документе[6]; на своих девятнадцатой и двадцатой сессиях (Нью-Йорк, 1-12 апреля 1996 года и Вена, 7-18 октября 1996 года) Рабочая группа рассмотрела проекты статей, которые в предварительном порядке были составлены в форме проектов типовых законодательных положений[7]. На двадцатой сессии Рабочая группа постановила продолжить работу, исходя из гипотезы о том, что в конечном итоге текст будет составлен в форме типовых законодательных положений, что, однако, не будет исключать возможности проведения работы над типовыми договорными положениями или конвенцией в области трансграничной несостоятельности, если Комиссия примет впоследствии такое решение[8].

5. В состав Рабочей группы входят все следующие государства - члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Германия, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Кения, Китай, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Соединенное

---

[2]Uniform Commercial Law in the Twenty-first Century, Proceedings of the Congress of the United Nations Commission on International Trade Law, New York, 18-22 May 1992 (A/CN.9/SER.D/1, United Nations publication, Sales No. E.94.V.14), 274.

[3]Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/48/17), пункты 302-306. Справочная записка, на основе которой Комиссия проводила обсуждение, содержится в документе A/CN.9/378/Add.4.

[4]Доклад Коллоквиума содержится в документе A/CN.9/398.

[5]Доклад Коллоквиума для представителей судебных органов содержится в документе A/CN.9/413.

[6]Доклад о работе этой сессии содержится в документе A/CN.9/419.

[7]Доклад о работе девятнадцатой сессии содержится в документе A/CN.9/422; доклад о работе двадцатой сессии содержится в документе A/CN.9/433.

[8]A/CN.9/433, пункты 16-20.

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Эквадор и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

6. В соответствии с утвердившейся на предыдущих сессиях практикой Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Трансграничная несостоятельность: рассмотрение проекта законодательных положений

7. Рабочей группе будет представлен следующий документ, который она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для своих обсуждений:

a) новые пересмотренные статьи проекта типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.48);

8. В распоряжение сессии будут предоставлены следующие документы:

a) доклад Рабочей группы по законодательству о несостоятельности о работе ее двадцатой сессии (A/CN.9/433);

b) пересмотренные статьи проекта типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.46);

c) доклад Рабочей группы по законодательству о несостоятельности о работе ее девятнадцатой сессии (A/CN.9/422);

d) проект законодательных положений о судебном сотрудничестве и доступе и признании в делах о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.44);

e) доклад Рабочей группы по законодательству о несостоятельности о работе ее восемнадцатой сессии (A/CN.9/419);

f) доклад о возможных вопросах, связанных с судебным сотрудничеством и доступом и признанием в делах о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.42);

g) доклад Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности для представителей судебных органов (Торонто, 22-23 марта 1995 года) (A/CN.9/413);

h) доклад Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности (Вена, 17-19 апреля 1994 года) (A/CN.9/398); и

i) записка Секретариата о трансграничных аспектах неплатежеспособности (A/CN.9/378/Add.4).

Пункт 5. Утверждение доклада

9. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад, который будет содержать проекты статей типовых законодательных положений ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, для представления на рассмотрение тридцатой сессии Комиссии (которая состоится с 12 по 30 мая 1997 года в Вене).

Заседания

10. Сессия Рабочей группы будет проходить с 20 по 31 января 1997 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В распоряжении сессии будет восемь рабочих дней для рассмотрения проектов статей. На четверг, 30 января, никаких заседаний не планируется, с тем чтобы оставить время на подготовку проекта доклада о работе сессии, который будет принят в пятницу, 31 января. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 20 января 1997 года, когда заседание начнется в 10 час. 30 минут.

***